

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

OBADA MZAIK,

*Plaintiff,*

v.

SYRIAN ARAB REPUBLIC,

*Defendant.*

Case No. 1:22-cv-00042-ACR

Complaint for Torture  
28 U.S.C. § 1605A

**DECLARATION OF SABER SULEIMAN HAMADA**

I, Saber Suleiman Hamada, do hereby declare as follows:

1. I have personal knowledge of the facts set forth in this declaration. If called as a witness, I would testify truthfully to these facts under oath.

**Reasons and Circumstances of Detention**

2. My house is in the Saqba area of Damascus and I served as the imam of Al-Salam Mosque in the neighbourhood.
3. On August 15, 2011, at approximately 9:00 AM, Air Force Intelligence agents raided my home. They forcibly entered by breaking down the door. The agents wore military uniforms, carried weapons, and were accompanied by a colonel named Imad.
4. They violently searched the house and destroyed furniture. When I protested, saying, "I have a daughter. Don't you have any female relatives? How can you behave with us in this manner?", one of the agents cocked his rifle, threatening to shoot my daughter. I intervened and silenced her out of fear.
5. As they were escorting me out, the colonel claimed they would return me (home) within half an hour. They blindfolded me with a cloth and tied my hands, then took me down to the street and put me on the bus.

6. At the front of the bus sat informants who were guiding the Air Force Intelligence Branch agents to the homes of wanted individuals. Among those wanted was a person who was brutally tortured on the bus for attempting to hide among women during the raid on his house.

### **Detention and Torture at Mezzeh Military Airport**

7. After the Air Force Intelligence Branch agents gathered the detainees, we arrived at Mezzeh Military Airport. Consequently, we were herded into a room and ordered to strip completely. I said to the jailer, "I'm a mosque imam, how can you demand I remove my clothes?" In response, the guard lashed me several times with a hose and insulted me until I complied. We were then subjected to a thorough body cavity search to ensure we were not concealing any prohibited items.
8. Immediately after, they crammed us into a solitary cell measuring 2 x 1.5 meters. The cell already contained a person from Bab Sibaa in rural Homs, two from Al-Rastan in rural Homs, and a 75-year-old man who was incontinent.
9. Conditions in the cell were abysmal; they permitted a single 20-second lavatory visit daily. Anyone exceeding this time faced torture and verbal abuse. Our meals consisted solely of rice, red broth, or bulgur.
10. I underwent three interrogations there. These took place in the corridor, about 10 paces from the solitary cell, at a table and chair set up for the interrogator. For each interrogation, I was led out blindfolded and handcuffed. The sessions were punctuated with beatings and insults so severe that my head would reel from the blows. On one occasion, they took me to a different building for interrogation, along with a correspondent from Orient TV.
11. After 15 days in solitary confinement, I was transferred to a communal cell of about 40 square meters, holding approximately 120 detainees, with the number fluctuating daily. I spent 95 days in this communal cell. While I wasn't personally interrogated or tortured there, I witnessed the torture of other detainees.

### **Other Detainees**

12. In the solitary cell, I was with two men from Bab Sibaa in rural Homs who returned after interrogation with blood streaming from their hands.
13. In the communal cell: Prison Guards would routinely take detainees for interrogation, returning them bruised, bleeding, and unable to walk due to the severity of torture. There were no doctors.
14. I was with a 13-year-old boy from Daraya, Damascus, whom they accused of stealing and operating an army tank and firing its gun. They coerced him into fingerprinting a confession to this effect. The cell also held a man from Daraya, Damascus, and 10 detainees from Aleppo.
15. We had some detained doctors among us, so we attempted to treat torture-induced injuries ourselves using only water and rudimentary care.
16. I witnessed detainees being suspended from the ceiling by their feet and tortured with electric cables through small openings in the communal cell's door. This occurred daily, and I often saw blood pooling on the floor outside our cell.

### **Release from Mezzeh Military Airport**

17. On my final day of detention, the guards called out specific names, including mine. As we exited the communal cell, they lashed me with a hose. We were then led to retrieve our personal effects before being transported to Al-Zabaltani Court.
18. At the court, we were assigned numbers, fingerprinted, and photographed before appearing before a judge. The judge informed me of two charges: (1) burning tires in the street in support of demonstrations, and (2) dealing with Sheikh Adnan Al-Arour (an opponent of the Syrian regime). I denied all charges, stating I had no knowledge of Sheikh Al-Arour. The judge then returned my ID and ordered my release.

I, Saber Suleiman Hamada, declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on [hw:] 5/27/2024 in ().

[TRANSLATION]

[hw:] Saber Suleiman Hamada

([signature])



# CERTIFICATION

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

File Name(s): Declaration of Saber Sulayman Humada  
Source Language(s): Arabic  
Target Language(s): English

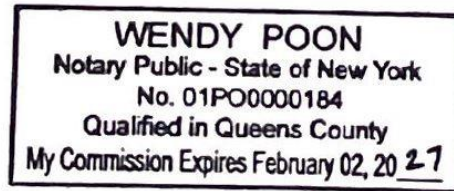
*Authorized Signature:*

*Signature, Notary Public:*

Name: *Jacqueline Yorke*

Title: *Project Manager*

Date: *October 24, 2024*



*Stamp: Notary Public*

محكمة مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية

الرقم المدني. ٢٢-٢٧-٤٢-٠٠٠

عبادة مزيك

مدعى،

ضد

شكوى بشأن واقعة تعذيب،

٢٨ U.S.C. § ١٦٠٥A

الجمهورية العربية السورية

عناية/ وزير الخارجية فيصل المقداد

وزارة الخارجية والمغتربين

كفر سوسة، دمشق، سوريا

مدعى عليه،

شهادة من صابر سليمان حمادة

أنا، صابر سليمان حمادة، أشهد بموجب هذه الإفادة على ما يلي:

١. لدي معرفة شخصية بالوقائع المنصوص عليها في هذا الإعلان. اذا تم استدعائي كشاهد فإشهادي بصنق على هذه الحقائق تحت القسم.

أسباب وظروف الاحتجاز

٢. منزلي في منطقة سقبا بدمشق وكنت إمام مسجد السلام في المنطقة.
٣. قامت عناصر المخابرات الجوية بتاريخ 15 أغسطس 2011 (الساعة التاسعة صباحاً) بمداهمة منزلي. حيث قاموا بخلع الباب واقتحمت العناصر المنزل. كانوا يرتدون اللباس العسكري ويحملون السلاح وكان معهم عقيد يدعى عماد.

4. قاموا بتفتيش المنزل بشكل عنيف وقاموا بكسر الأثاث. وعندما قلت لهم أن لدي بنت "ليس لديكم نساء كيف تتصرفون معنا بهذه الطريقة؟" أقدم أحد العناصر على تليم بندقيته ليطلق النار على أبنتي فتدخلت أنا وأسكتها خوفاً منه.

5. عند اخراجي من المنزل قال لي العقيد أنهم سيقومون بإعادتي (إلى المنزل) بعد نصف ساعة فقاموا بتعصيب عيني بقماشة وتقييد يدي ثم أنزلوني إلى الشارع ووضعوني في الحافلة.

6. وكان يجلس في مقدمة الحافلة جواسيس وأشخاص يعينون عناصر المخابرات الجوية ويدلونهم إلى منازل المطلوبين وكان من ضمن المطلوبين شخص تم تعذيبه بشكل وحشي على الحافلة لأنه كان يختبئ بين النساء حين داهمت المخابرات الجوية منزله.

### الاعتقال والتعذيب بمطار المزة العسكري

7. بعد أن جمع عناصر المخابرات الجوية المعتقلين وصلنا إلى مطار المزة العسكري ثم تم إدخالنا إلى غرفة وأجبرنا على خلع كامل ملابسنا. قلت للسجان "أنا إمام جامع كيف تريدني أن أخلع ثيابي" فضربني بالخرطوم عدة مرات وأهانني فخلعت ثيابي. بعد ذلك تم تفتيشنا ذاتياً للتأكد من عدم وجود أي شيء ممنوع داخل أجسادنا.

8. فور اعتقالنا أدخلونا إلى زنزانة منفردة بطول وعرض 2\*1.5 متر وكان هناك شخص من باب سباع بريف حمص وشخصين من الرستن بريف حمص ورجل عمره 75 سنة كان يتبول ويتبرز على نفسه.

9. كان الوضع مزري جداً في تلك الزنزانة فكانوا يسمحون لنا بالخروج مرة واحدة إلى دورة المياه لقضاء حاجتنا وذلك فقط لمدة عشرين ثانية ومن يتأخر كان يتعرض للتعذيب والإهانات وكان الأكل بتلك الزنزانة مجرد أرز أو مرقة حمراء أو برغل.

10. تم التحقيق معي فيها ثلاث مرات وكان مكان التحقيق في الممر وكان يبعد نحو 10 خطوات عن الزنزانة المنفردة فكان هناك طاولة وكرسي في الممر للمحقق. كانوا يأخذونني إلى التحقيق وأنا معصوب العينين ومقيد اليدين وكان يتخلل التحقيق ضرب وإهانات حتى أشعر أن رأسي يرج من الضرب. ومرة أخرى أخذوني إلى بناء آخر للتحقيق وكان معي حينها مراسل قناة أورينت.

11. بقيت في تلك الزنزانة المنفردة 15 يوم ثم نقلوني إلى الزنزانة الجماعية التي كانت نحو 40 متر مربع وبها 120 معتقل يزيدون وينقصون كل يوم. احتجزت بها 95 يوم لم يتم التحقيق معي أو تعذيب فيها لكنني شهدت على عمليات تعذيب مع مساجين غيري.

#### المعتقلين الآخرين

12. في الزنزانة المنفردة، كان معي اثنان من حي باب سباع بريف حمص أعيدوا للزنزانة بعد التحقيق معهم والدم يخرج من أيديهم.

13. في الزنزانة الجماعية: كان السجناء يأخذون المعتقلين للتحقيق معهم ويعيدونهم وأجسادهم مزرقة والدم يخرج منها ولا يستطيعون المشي من شدة التعذيب ولم يكن هناك أطباء.

14. كان معي طفل من مدينة داريا بدمشق عمره 13 عام اتهموه بانه سرق دباية من الجيش وقادها وأطلق النار منها. اجبروه على أن يبصم أنه ارتكب ذلك. كان أيضاً معي في الجماعية شخص من مدينة داريا بدمشق و 10 معتقلين من حلب.

15. كان معنا أطباء معتقلين فكنا نقوم نحن بمعالجة الإصابات الناجمة عن التعذيب عن طريق غسلها بالماء ورعايتها.

16. كذلك كانوا يشبحون المعتقلين بالسقف من أرجلهم فتكون رؤوسهم إلى الأسفل ويعذبونهم بكبل كهربائي - كنت أشاهدهم من الفتحات الصغيرة التي في باب الزنزانة الجماعية - وكان التعذيب بشكل يومي وكنت أشاهد الدم يسيل على الأرض خارج الزنزانة الجماعية.

#### الخروج من مطار المزة العسكري

17. في اليوم الأخير لي بالمعتقل، السجناء نادوا على أسماء معينة وكان من ضمنهم اسمي. أخرجونا من الزنزانة ثم قاموا بضربي بالخرطوم لحظة خروجي من غرفة الحجز الجماعية ثم اقتادونا إلى غرفة الأمانات وأعطونا أمانتنا وأخذونا إلى محكمة الزبلطاني.

18. أعطونا أرقام بالمحكمة، ثم أخذوا بصماتنا وصورونا، ثم دخلنا إلى القاضي. قال لي القاضي اني متهم (1) بإحراق دواليب في الشارع دعماً للمظاهرات (2) وبالتعامل مع الشيخ عدنان




العرعور (المناهض للنظام السوري). انكرت التهم الموجهة الي ولم أكن أعرف الشيخ العرعور  
فأعطاني القاضي هويتي واطلق سراحي.

أقر أنا صابر سليمان حمادة تحت عقوبة الحنث باليمين بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أن  
ما سبق صحيح وصادق.

تحريراً في يوم (٢٧) من شهر (٥) عام (٢٠١٤) في (.)

صابر سليمان حمادة

()